



Manuel d'aide pour les membres du CNF voulant participer à la Vogalonga

Présentation

La Vogalonga (<http://www.vogalonga.net/?lang=fr>) est une régates amicale, dans le cadre magique de Venise et de sa lagune. Elle a lieu tous les ans le dimanche de Pentecôte. A l'origine, la régates de 30 KM a été créée pour protester contre la circulation de bateaux à moteur dans la lagune vénitienne. Seules les embarcations à propulsion à force humaine y sont autorisées: kayaks, canoës, avirons, gondoles, dragonboats, etc.

Près de quarante ans après sa création, la Vogalonga rassemble des participants du monde entier: plus de 1'500 embarcations et 6'000 personnes. Cela peut mener à des conditions de circulation chaotiques, mais aussi à des rencontres intéressantes avec d'autres rameurs. Des albums photos concernant la participation du CNF aux éditions 2004 et 2007 sont disponibles au Club.

Le CNF encourage ses membres à y participer, mais ils devront tout d'abord en informer le comité et lire les conseils qui suivent.

Comment constituer un équipage ?

Afin d'en assurer la cohérence, nous vous recommandons de le constituer avec des personnes avec qui vous avez l'habitude de ramer. Ceci atténuera aussi les tensions engendrées par la fatigue, les intempéries éventuelles et les embouteillages sur les canaux.

Notez aussi que la présence dans un équipage de la Vogalonga n'est pas un dû mais se mérite. En d'autres termes, il n'est pas possible à un rameur de réclamer une place restant à pourvoir dans un équipage.

1 à 4 semaines environ avant la course, vous devrez inscrire votre bateau et votre équipage sur www.vogalonga.it.

Quel bateau prendre?

Les plans d'eau sur lesquels vous allez évoluer sont loin d'être aussi stables que le lac de Zurich ! En outre, une grande partie de la régates, de Burano à Murano, se déroule en pleine mer où le vent et des vagues peuvent venir perturber la trajectoire des bateaux. Par conséquent il est fortement recommandé de naviguer avec un bateau stable: une yole (Baronne) ou une yolette (Azur). Caliméro peut aussi faire l'affaire.

Notifiez immédiatement le choix de votre bateau au Comité, afin que celui-ci vous soit réservé pour la Vogalonga. Seul un équipage complet pour une embarcation donnée peut réserver celle-ci.

Un barreur bien entraîné à donner des instructions claires et à voix forte est un must. Ceci à cause des situations chaotiques de circulation, des bouchons, des manœuvres et dans le but d'éviter des dégâts sur le bateau. Il vous est possible de permuter le rameur de nage et le barreur en cours de route.



Club Nautique Français

Mythenquai 83, 8002 Zürich

e-mail : chefderame@cnf.ch

NB: pendant la régates, aucun bateau à moteur (hormis les services de secours) n'a le droit de circuler sur la trajectoire de la Vogalonga. Mais avant et après, si. Ce qui signifie qu'à ces moments-là les eaux seront encore plus houleuses et votre vigilance devra être accrue. Il est notamment très difficile de ramer sur le Grand Canal, car les Vaporetti reprennent leur service à 14 heures, à l'heure où vous y passerez pour retourner à la remorque le dimanche.

Entraînement particulier

Faites au moins une sortie longue en équipage complet avant la régates (par exemple CNF <-> Oberrieden). Afin d'être prêts aux manœuvres spéciales dans les canaux de Venise, préparez-vous en équipage complet (donc avec barreur) à:

- Freiner d'urgence, en plantant les rames (« scier ») ;
- Rentrer les rames ou les mettre en parallèle du bateau, pour passer les sections étroites ;
- Accoster, notamment sur les quais surélevés ;
- Faire demi-tour (un côté nage, un côté dénage) avec un virage ou sur place (avec des angles élevés) ;
- Ramer avec des cadences en accordéon: lent, plus rapide, plus lent, etc.

→ Un passage par le Schanzengraben est indispensable pour se préparer à la navigation sur les canaux étroits.

Préparation du bateau

Avant le jour fixé pour la mise en remorque du bateau, ou quelques heures avant, l'équipage devra se retrouver au CNF afin de:

- dévisser les portants pour les démonter (désolidariser de la carène). Bien fermer les dames de nage.
- resserrer les vis sur les écrous afin qu'elles ne sautent pas lors du transport.
- enlever les sièges ou coulisses.
- prendre des vis et des écrous de rechange (on ne sait jamais). On les trouvera au CNF dans la petite armoire à droite des rames.
- prendre des clefs de 10 et de 13 pour démonter et remonter le bateau.
- scotcher ensemble les portants et les sièges. Pour cela prévoir du gros scotch. Tout placer dans une caisse ensuite.
- préparer le siège du barreur et la barre.
- préparer les rames, dont une paire de rechange (on ne sait jamais).



Club Nautique Français

Mythenquai 83, 8002 Zürich

e-mail : chefderame@cnf.ch

- prévoir des coussins pour les fesses sensibles, car vous resterez plus de 4 heures assis dans le bateau. Une trousse de secours peut toujours être utile également.
- préparer une écope: bouteille en PET sans son col, petit seau, etc.
- prendre la gache qui peut être utile si besoin de s'écarter du bord ou d'autres bateaux à l'entrée du canal (lors de bouchon)
- prendre du film plastique épais et résistant pour, sur place, couvrir les pointes avant et arrière du bateau avec du gros scotch gris. Ce bricolage est impératif sur des bateaux comme Azur ou Baronne qui, contrairement à Caliméro, n'ont pas de capot de protection anti-vague. Ce film est utilisé par l'industrie de la construction ; vous en trouverez en magasin de bricolage.
- mettre de côté des pots de fleurs en plastique (ou de gros blocs de mousse) qui serviront à poser le bateau à Venise au sol sans endommager les bords de la carène.

Chargement, remorquage et déchargement du bateau

En général le Polytechniker Ruderclub et le SC Küssnacht participent à la Vogalonga et disposent de remorques qu'il ne remplissent pas entièrement avec leurs bateaux. Il reste donc toujours quelques places pour des bateaux des autres clubs du Mythenquai.

Entrez donc directement en contact avec l'Event Manager du Polytechniker Ruderclub (Corinne Vorholz, corinnevorholz@gmail.com, Tél : 076 568 52 52) ou du SC Küssnacht (Jos Doekbrijder, Tél: 079 211 24 46, jos@doekbrijder.com) pour vous enquérir des places pour votre bateau. Faute de places sur cette remorque, vous pouvez contacter d'autres Clubs d'aviron à Zürich ou aux alentours.

Une fois la place réservée sur la remorque, mettez-vous bien d'accord avec les membres du club transporteur quand ils souhaitent que vous chargiez le bateau sur leur remorque. En général c'est quelques jours avant le départ de la remorque pour Venise.

Vous devez aussi demander au conducteur de la remorque à quelle heure il arrivera à Venise afin que vous arriviez au même moment pour décharger le bateau et le remonter. Notez en tout cas son numéro de téléphone au cas où. Le lieu d'arrivée, en général et sous réserve de modifications, est le grand parking juste après le pont sur lequel circule le chemin de fer (Via Liberta).

Voir le plan qui suit:



Club Nautique Français

Mythenquai 83, 8002 Zürich

e-mail : chefderame@cnf.ch



N'oubliez pas vos clefs de 10 et de 13 pour remonter le bateau.

Une fois le bateau réassemblé, mettez-le à l'eau, remontez le grand Canal à la rame jusqu'à trouver un endroit où vous parquerez le bateau jusqu'au matin de la régata.

Sur le grand Canal, Canal Grande di Murano e Canale di Cannaregio, les bateaux d'aviron doivent se tenir sur les côtés (gauche ou droite, peu importe). En croisant d'autres bateaux, il faut garder la droite (comme sur la route). Aux croisements, les bateaux d'avirons doivent aviser comment ils poursuivent : 'a stagando' si ils vont à droite, 'a premando' si ils vont à gauche et 'de longo' s'ils vont tout droit. La priorité est à droite en générale sauf pour les vaporetti (comme sur le lac de ZH). Un phare est obligatoire une demie heure après le coucher du soleil jusqu'à une demie heure avant le lever du soleil et en cas de brouillard.

Pour parquer le bateau, nous recommandons la place "Fondamenta Salute", devant la basilique "Santa Maria della Salute". Vous serez ainsi tout près du point de départ de la Vogalonga, la place Saint-Marc.

Voir le plan qui suit.

Déposez le bateau coque à l'envers sur les pots de fleur en plastique prévus à cet effet ou sur les gros blocs de mousse emportés. Vous pouvez soit laisser les rames sous le bateau (danger de vol



Club Nautique Français

Mythenquai 83, 8002 Zürich

e-mail : chefderame@cnf.ch

ou de vandalisme assez faible), soit les apporter avec vous à votre hôtel (variante pénible et encombrante).



Le jour J

Compter suffisamment de temps pour:

- vous rendre à l'endroit où vous aurez laissé votre bateau la veille
- mettre le bateau à l'eau
- ramer jusqu'au point de départ (Place Saint-Marc).

Attention, vous ne serez pas les seuls à mettre vos bateaux à l'eau et il y aura de l'attente.

Prévoir de vieilles chaussures car la mise à l'eau se déroule la plupart du temps les pieds dans l'eau ainsi que l'escale à Burano pendant la parcours.

Emportez suffisamment à boire et à manger en route. L'île de Burano offre la possibilité presque unique de s'arrêter et descendre facilement du bateau pour une pause à terre si c'est nécessaire.

Face aux vagues, l'écope peut être bien utile, ne l'oubliez pas!

Pour une bonne protection des doigts, il est recommandé de s'entourer les phalanges de sparadrap. Les gants ou les mitaines doivent être moulants, sinon vous attraperez des cloques.



Club Nautique Français

Mythenquai 83, 8002 Zürich

e-mail : chefderame@cnf.ch

Timing

Si vous en avez la possibilité, allez à Venise dès le jeudi soir. Le vendredi sera en effet la seule journée entièrement libre (voir ci-après).

Samedi matin : retrait des dossards au bureau de la Vogalonga, place Saint-Marc (une seule personne suffit)

Samedi de 14 heures à 18 heures : déchargement de la remorque, montage du bateau, convoyage et parage du bateau pour la nuit.

Dimanche : lever vers 6 heures, RDV vers 7 heures 30 / 8 heures pour la mise à l'eau du bateau. Course de 9 heures à 14 heures. Démontage du bateau et mise en remorque. Fin vers 16 / 17 heures.

Transport de l'équipe

- Train de nuit (destination : Venezia Santa Lucia): c'est certes une variante assez longue, mais la plus conviviale si toute l'équipe voyage ensemble. Là aussi il vaut mieux réserver en avance, environ début janvier précédent la régates
- Train : assez long (7 heures environ). Mieux vaut réserver sa place, et ceci relativement en avance. La dernière connexion avec arrivée à Venise le soir même quitte Zürich HB vers 15 heures.
- Avion: le plus rapide. Depuis l'aéroport de Venise, un bateau à moteur amène les passagers au centre-ville, devant la place Saint-Marc.

Hébergement

Comme la Vogalonga se déroule lors du week-end prolongé de la Pentecôte, la ville est pleine de touristes en plus des rameurs! Il est donc impératif de réserver un hébergement assez tôt (en janvier), en particulier pour loger une équipe complète avec accompagnateurs.

La location d'un appartement pour 5 / 6 personnes minimum offre le meilleur rapport qualité-prix. Le meilleur site pour cela reste www.venere.it ou www.only-apartments.fr.

Frais

À condition que le budget « Régates » du CNF le permette, le remorquage du bateau (CHF 500.- environ), les frais d'inscription à la régates (EUR 100.- environ pour 5 personnes) et les consommables (pots de fleurs, bâche plastique) vous seront remboursés par le CNF, sur présentation de justificatifs originaux uniquement (les photocopies ou les scans ne sont pas acceptés).

Assurance responsabilité civile

Il vous appartient, bien entendu, de vérifier que votre police d'assurance responsabilité civile couvre bien les éventuels dommages à nos bateaux. A défaut, vous devrez en assumer vous-mêmes les coûts. Notez que les bateaux sont beaucoup plus enclins à recevoir des bosses ou des rayures que dans les conditions habituelles de navigation sur le Lac de Zürich (voir photo ci-dessous, vous comprendrez pourquoi) :



Club Nautique Français
Mythenquai 83, 8002 Zürich
e-mail : chefderame@cnf.ch



Bonne Vogalonga!

Club Nautique Français
Christophe-Pierre Lobisommer
Chef de rame

Visé par le comité, Zurich, 17 décembre 2012
Mis à jour le 13 mars 2014